# ATH-AL5NC

Беспроводные наушники

---

Руководство пользователя

# Меры предосторожности

Несмотря на то, что конструкция данного изделия обеспечивает безопасность его использования, неправильное использование может привести к несчастному случаю. Для обеспечения безопасности соблюдайте все предупреждения и предостережения во время использования данного изделия.

## Предостережения относительно изделия

- Запрещается использовать данное изделие рядом с медицинским оборудованием. Радиоволны могут оказать влияние на кардиостимуляторы и медицинское электронное оборудование. Запрещается использовать данное изделие в медицинских учреждениях.
- Используя изделие в самолете, придерживайтесь указаний авиакомпании.
- Запрещается использовать данное изделие рядом с устройствами автоматического управления, например автоматическими дверями и пожарными сигнализациями. Радиоволны могут оказать влияние на электронное оборудование и привести к несчастным случаям в результате нарушения его работы.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание поражения электрическим током, нарушения работы или возгорания.
- Не прикасайтесь к изделию мокрыми руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Отсоедините изделие от устройства при обнаружении любого нарушения работы изделия, например дыма, запаха, жара, нежелательного шума или иных признаков повреждения. В таком случае обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Не допускайте попадания на изделие влаги во избежание поражения электрическим током или нарушения работы.
- Не допускайте попадания в изделие посторонних предметов, например горючих материалов, металла или жидкости.
- Не накрывайте изделие одеждой во избежание возгорания или получения травмы в результате перегрева.
- Выполняйте соответствующие законы, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании наушников во время управления автомобилем.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать звуковое окружение создает серьезный риск (например, на железнодорожных переездах, вокзалах и строительных площадках).
- Не заряжайте батарею, если коннектор USB-кабеля для зарядки деформирован, не зафиксирован или поврежден. В противном случае возможен нагрев устройства, а также возникновение дыма, огня или удар электрическим током.
- Не заряжайте изделие, если внутри разъема батареи или USB-кабеля для зарядки находится влага или посторонний предмет. В противном случае возможна коррозия, нагрев устройства, появление дыма, возгорание, иная неисправность разъема батареи или USB-кабеля для зарядки либо поражение электрическим током.
- Для зарядки изделия используйте прилагаемый USB-кабель.
- Если для зарядки используется доступный в продаже адаптер питания USB или портативное зарядное устройство, используйте устройство с выходным током 0,25 A (250 мА) или выше. Однако не используйте их для зарядки устройств с функцией быстрой зарядки (напряжение зарядки 5 В или выше). Это может привести к сбою зарядки или неисправности изделия.
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание на высокой громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.

- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- Будьте внимательны, чтобы не защемить пальцы или другие части тела между корпусом и дужкой или в шарнирных соединениях.

# Предостережения относительно аккумулятора

Данное изделие оснащено аккумулятором (литий-ионным аккумулятором).

- Не трите глаза при попадании в них электролита. Тщательно промойте их чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
- В случае утечки электролита не прикасайтесь к нему голыми руками. Если электролит останется внутри изделия, это может привести к неисправности. В случае утечки электролита обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
  – При попадании электролита в рот тщательно прополощите его чистой водой (например, водопроводной) и немедленно обратитесь к врачу.
  – При попадании электролита на кожу или одежду немедленно промойте этот участок кожи или одежды водой. При возникновении раздражения кожи обратитесь к врачу.
- Меры по предотвращению утечки электролита, выделения тепла или взрыва:
  – Ни в коем случае не нагревайте, не разбирайте и не модифицируйте батарею, а также не выбрасывайте ее в огонь.
  – Не пытайтесь проколоть батарею гвоздем, ударять по ней молотком или наступать на нее.
  – Не роняйте изделие и не подвергайте его сильным ударам.
  – Следите за тем, чтобы батарея не намокла.
- • Не используйте, не оставляйте и не храните батарею в следующих местах:
  – в местах, находящихся под воздействием прямого солнечного света или высоких температур и влажности;
  – внутри автомобиля под палящим солнцем;
  – вблизи источников тепла, например, обогревателей
- Во избежание нарушения работы или возгорания выполняйте зарядку только с помощью прилагаемого USB-кабеля.
- Встроенный аккумулятор данного изделия нельзя заменять самостоятельно. Если время использования значительно сократилось, даже если батарея полностью заряжена, возможно, срок эксплуатации батареи истек. В этом случае батарея подлежит ремонту. Чтобы получить сведения о ремонте, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- При утилизации изделия, встроенный аккумулятор следует утилизировать надлежащим образом. Чтобы получить сведения о надлежащей утилизации батареи, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

# Для пользователей в Канаде

## Заявление Министерства промышленности Канады (ISED)

CAN ICES(B)/NMB(B)

Это устройство содержит не требующие лицензии передатчик(-и)/приемник(-и), которые соответствуют предписаниям RSS-стандартов Министерства промышленности Канады для нелицензируемого оборудования. Эксплуатация осуществляется при соблюдении приведенных ниже двух условий:
(1) Это устройство не должно создавать помех.
(2) Это устройство должно воспринимать любые помехи, в том числе помехи, которые могут вызывать нежелательную работу устройства.

Данное устройство соответствует ограничениям радиоактивного облучения RSS-102, установленным для неуправляемой среды.

Предел SAR, установленный ISED, составляет 1,6 Вт/кг при усреднении по 1 г ткани. Это устройство также прошло испытания на соответствие данному пределу SAR.

Примечание: Если снять левую подушечку для наушников, можно сразу увидеть информацию IC.

# Примечания относительно использования

- Обязательно также прочтите руководство пользователя подсоединенного устройства перед его эксплуатацией.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия.
- Конструкция изделия допускает, что звук будет слышен за пределами наушников. Не превышайте громкость в общественном транспорте или других общественных местах, чтобы не мешать другим людям.
- Перед подсоединением этого изделия снизьте до минимума громкость своего устройства.
- При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникать покалывающее ощущение. Это вызвано статическим электричеством, накапливающимся на вашем теле или подключенном устройстве, а не нарушением работы изделия.
- Не подвергайте изделие сильным ударам.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами либо в жарких, влажных или пыльных местах. Кроме того, не позволяйте изделию намокать.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) и изнашивания.
- Если изделие помещается в футляр с подсоединенным USB-кабелем для зарядки, то возможны защемление, пережатие или обрыв кабеля.
- Если изделие не используется, храните его в прилагаемой сумке.
- Подсоединяйте и отсоединяйте прилагаемый USB-кабель для зарядки, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за прилагаемый USB-кабель для зарядки, это может привести к его обрыву или несчастному случаю.
- Обязательно отсоединяйте прилагаемый USB-кабель для зарядки от изделия, если он не используется.
- Данное изделие можно использовать для телефонных звонков, только когда используется мобильная телефонная сеть. Не гарантируется поддержка телефонных приложений, использующих мобильную сеть передачи данных.
- Если изделие используется возле электронного устройства или передатчика (например, мобильного телефона), могут возникать помехи. В этом случае отодвиньте изделие от электронного устройства или передатчика.
- Если изделие используется рядом с радиоантенной, то в радиосигнале могут быть слышны помехи. В этом случае переместите изделие подальше от радиоантенны.
- Для защиты встроенного аккумулятора заряжайте его по крайней мере один раз в 6 месяцев. Если между зарядками проходит слишком много времени, срок эксплуатации аккумулятора может уменьшиться либо аккумулятор может не заряжаться.
- Заряжайте изделие в хорошо вентилируемом месте (10–35 °C) вдали от прямого солнечного света. В противном случае батарея может испортиться, что может привести к сокращению продолжительности непрерывного использования или невозможности зарядки.
- Если изделие влажное от пота, сотрите влагу сухой тряпкой перед зарядкой.

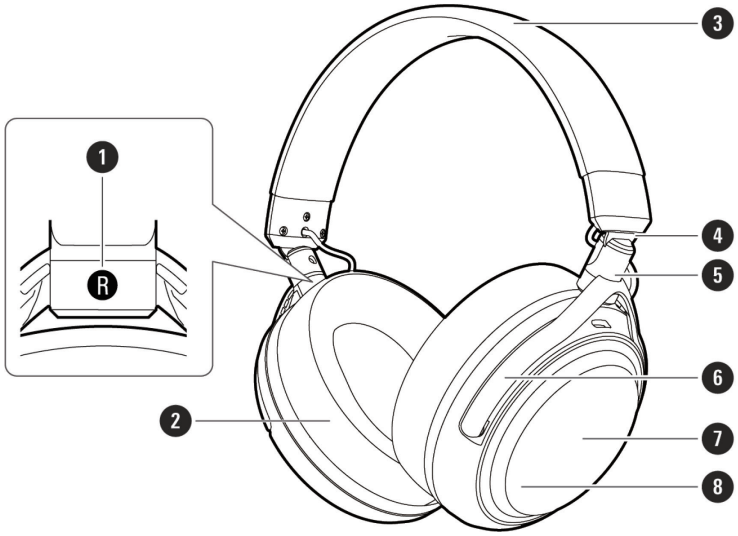
# Описание функции активного шумоподавления

Изделие спроектировано таким образом, что встроенный микрофон определяет шум окружающей среды (шум автомобилей, шум работы кондиционера и т. д.) и убирает его, воспроизводя звуки с перевернутой фазой. В результате снижается уровень окружающего шума.

- Функция шумоподавления изделия в основном позволяет эффективно подавлять шумы в низкочастотном диапазоне, но не может устранить все шумы.
- В зависимости от типа звука (или если вокруг тихо) эффект шумоподавления может быть незаметен.
- При использовании функции шумоподавления может быть слышно слабое гудение. Этот звук создает функция шумоподавления; он не является неисправностью.
- Если закрывать корпус изделия рукой или неправильно надевать изделие, это может ослабить эффект шумоподавления или вызвать высокочастотный звук (завывание). В таком случае снимите изделие и еще раз правильно наденьте его на уши.
- При использовании изделия в поезде или транспортном средстве, например в автобусе или грузовом автомобиле, в наушниках может быть слышен шум в зависимости от окружающих условий на железной дороге или на улице.
- Изделие оснащено функцией предотвращения завывания, поскольку имеет конструкцию корпуса с открытой задней частью и функцию шумоподавления. Если закрыть корпус рукой, эта функция активируется и временно отключает функцию шумоподавления, однако это не является неисправностью.

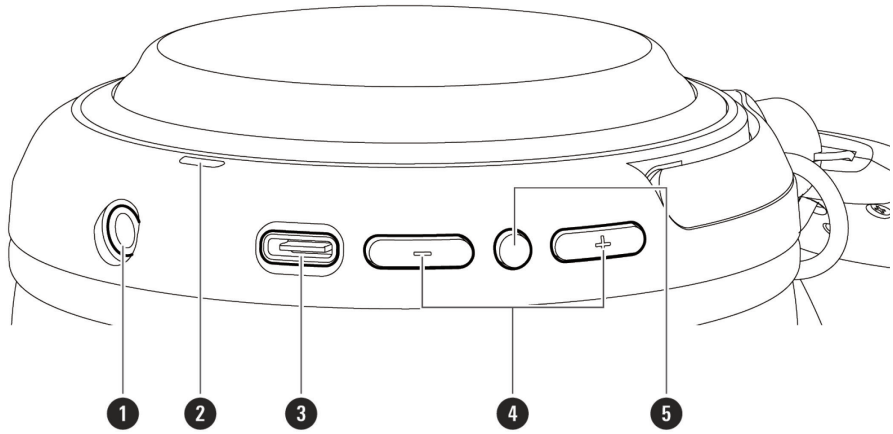
# Наименования и функции деталей

## Наушники




1. Маркировка L/R (левый/правый)
2. Подушечка для наушников
3. Дужка наушников
4. Регулятор
5. Шарнирное соединение
6. Рукоятка
7. Корпус
8. Микрофон

# Область операции (левая сторона)




❶ Соединительное гнездо

Используется для подключения прилагаемого кабеля для проводного соединения.

❷ Индикаторная лампочка

Используется для отображения рабочего состояния и заряда батареи изделия.

❸ Гнездо батареи

Используется для подключения прилагаемого USB-кабеля для зарядки изделия.

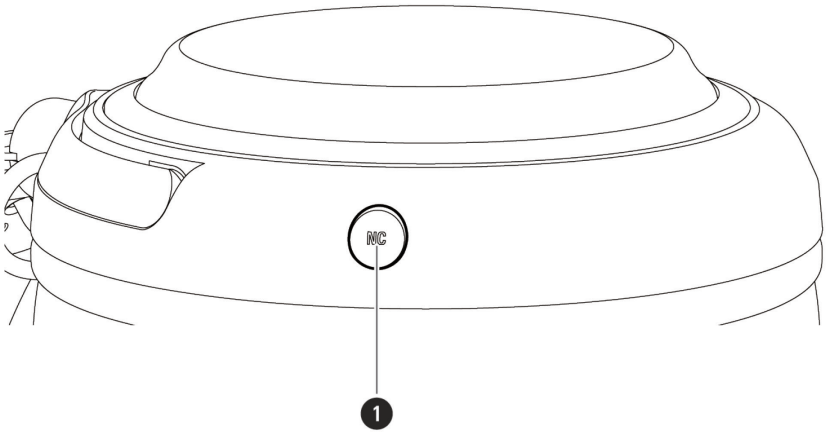
❹ Кнопка регулирования звука

Используется для увеличения или уменьшения громкости (+/–).

❺ Кнопка источника питания / управления

Включает/отключает источник питания, воспроизводит/приостанавливает воспроизведение аудиофайлов, принимает телефонные вызовы. Также активирует функцию распознавания речи (например, Google Assistant или Siri).

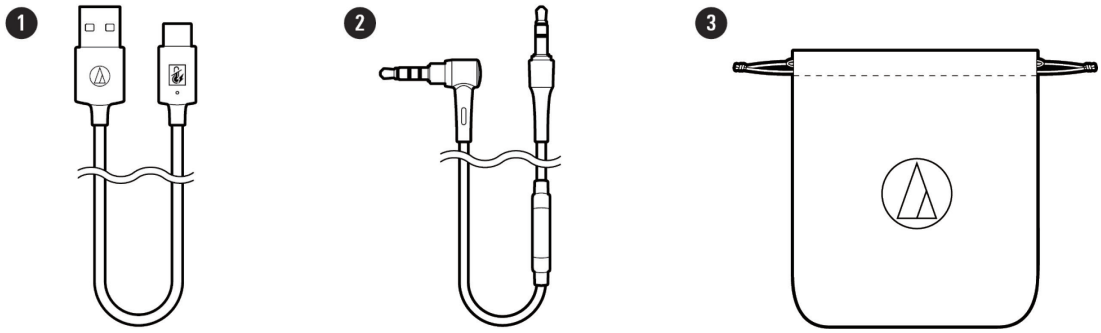
# Область операции (правая сторона)




❶ Кнопка шумоподавления

Используйте для переключения функции шумоподавления и использования функции уменьшения утечки звука.

# Аксессуары




❶ USB-кабель для зарядки (50 см, USB Type-A / USB Type-C™)

USB-кабель для зарядки оснащен функцией защиты от перегрева.

❷ Кабель со встроенным микрофоном и блоком управления (1,2 м / 3,5 мм позолоченный стереофонический мини-штекер [4-полюсный/L-образный])

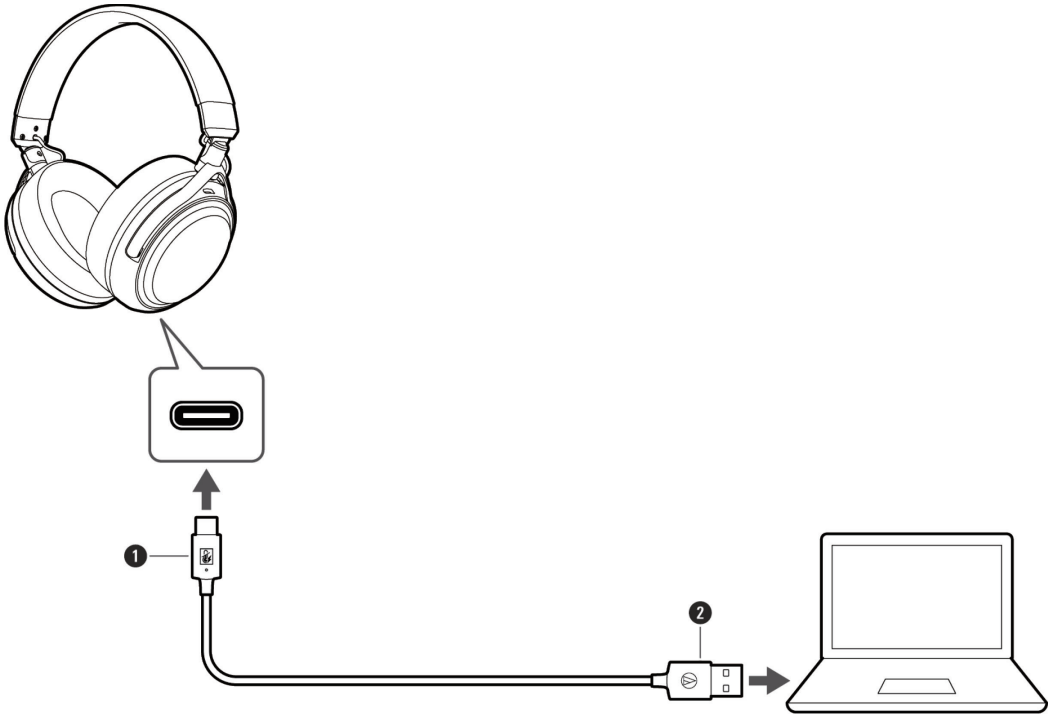
❸ Сумка

# Зарядка батареи

- Полностью зарядите батарею при использовании в первый раз.
- Если аккумулятор разряжается, в наушниках прозвучит голосовое сообщение «Low battery» (Низкий уровень заряда батареи), а цвет индикаторной лампочки изменится с белого на оранжевый. Зарядите батарею как можно быстрее.
- Полная зарядка батареи занимает около 3,5 часа. (Это время может варьироваться в зависимости от условий использования.)
- Заряжайте изделие в хорошо вентилируемом месте (10–35 °C) вдали от прямого солнечного света. Зарядка за пределами диапазона нормальной температуры зарядки может привести к невозможности или увеличению времени зарядки. Кроме того, характеристики батареи могут ухудшиться, что может привести к сокращению продолжительности непрерывного использования или невозможности зарядки.

**1** Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (разъем USB Type-C) к гнезду батареи изделия.

- Прилагаемый USB-кабель для зарядки предназначен для использования только с данным изделием. Не используйте другие USB-кабели для зарядки.
- Вставляя USB-кабель для зарядки в USB-порт или непосредственно в гнездо батареи убедитесь, что штекер вставляется правильно (горизонтально).




❶ USB Type-C
❷ USB Type-A

**2** Подсоедините прилагаемый USB-кабель для зарядки (разъем USB Type-A) к компьютеру, чтобы начать зарядку.

- Во время зарядки индикаторная лампочка горит следующим образом. (Прежде чем загорится индикаторная лампочка, может пройти несколько секунд.)

| Индикаторная лампочка | Состояние |
|---|---|
| Светится белым светом | Зарядка |
| Выключено | Зарядка завершена |
| Мигает оранжевым светом | Ошибка зарядки[1] |

[1] Наушники могут быть горячими. Дайте изделию остыть, а затем зарядите его в хорошо вентилируемом месте (10–35 °C) вдали от прямого солнечного света.

**3** По завершении зарядки отсоедините USB-кабель для зарядки (разъем USB Type-A) от компьютера.

**4** Отсоедините USB-кабель для зарядки (разъем USB Type-C) от гнезда батареи изделия.

| Примечание | • Если начать заряжать изделие, когда оно включено, изделие автоматически отключится. |
|---|---|

| Осторожно | • Для зарядки изделия используйте прилагаемый USB-кабель. Изделие может не заряжаться от кабелей, отличных от прилагаемого USB-кабеля для зарядки. |
|---|---|

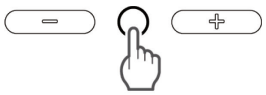
## USB-кабель для зарядки

Прилагаемый USB-кабель для зарядки оснащен функцией защиты от перегрева. Зарядка прекращается при обнаружении аномального выделения тепла, вызванного попаданием воды или посторонних предметов в гнездо батареи изделия или USB-кабель для зарядки. Во избежание поражения электрическим током или неисправностей по таким причинам, как выделение тепла, возникновение дыма и воспламенение, обязательно используйте прилагаемый USB-кабель для зарядки изделия.

# Включение и выключение источника питания

## Включение изделия

**1** Нажмите и удерживайте кнопку источника питания/управления (в течение примерно 2 секунд).

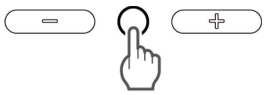


» Индикаторная лампочка загорается белым светом, а затем выключается.

| Примечание | • Прежде чем загорится индикаторная лампочка, может пройти несколько секунд. |
|---|---|

## Выключение изделия

**1** Нажмите и удерживайте кнопку источника питания/управления (в течение примерно 2 секунд).



» Индикаторная лампочка загорается белым светом, а затем выключается.

# Соединение через Bluetooth

Для подсоединения изделия к устройству Bluetooth необходимо выполнить сопряжение (регистрацию) изделия с данным устройством.

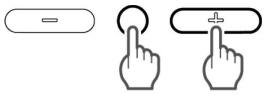
## Сопряжение устройства Bluetooth

- Прочтите руководство пользователя для устройства Bluetooth.
- Для надлежащего сопряжения располагайте изделие и устройство Bluetooth на расстоянии до 1 м друг от друга.
- Наденьте изделие, чтобы слышать голосовые подсказки во время сопряжения.

**1** Начав процедуру с выключенным изделием, включите его.

- Индикаторная лампочка загорается белым светом, а затем выключается.

**2** Одновременно нажмите и удерживайте кнопку источника питания / управления и кнопку регулирования звука (+) (примерно в течение 6 секунд).



» При переходе изделия в режим сопряжения индикаторная лампочка загорится оранжевым светом, а затем начнет мигать белым светом.

**3** С помощью устройства Bluetooth начните процесс сопряжения и выполните поиск изделия. После обнаружения изделия устройством Bluetooth на экране устройства отображается надпись «ATH-AL5NC».

- Информацию об использовании устройства Bluetooth см. в руководстве пользователя устройства.

**4** Выберите «ATH-AL5NC», чтобы выполнить сопряжение изделия и устройства Bluetooth.

- Некоторые устройства могут запросить ключ доступа. В этом случае введите «0000». Ключ доступа также может называться кодом доступа, PIN-кодом, номером PIN или паролем.




» В наушниках прозвучит звуковое сообщение «Connected» (Соединение установлено), а индикаторная лампочка погаснет. Это указывает, что сопряжение было правильно выполнено и сейчас завершено.

# Информация о сопряжении

При подключении нового устройства Bluetooth необходимо выполнить его сопряжение с изделием. После сопряжения устройства Bluetooth и изделия в их повторном сопряжении нет необходимости. Изделие поддерживает сопряжение с несколькими устройствами, сохраняя историю подключений. Однако в следующих случаях повторное сопряжение устройства Bluetooth все-таки может потребоваться:

- При удалении изделия из истории соединений устройства Bluetooth;
- В случае отправки изделия в ремонт;
- В случае сброса настроек изделия

# Функция многоточечного подключения

Изделие поддерживает многоточечное подключение, что позволяет одновременно подключать два устройства Bluetooth. Когда вы слушаете музыку на одном устройстве, вы можете ответить на звонок, который поступает с другого устройства. Это удобно, если у вас, например, два смартфона.

- Для использования этой функции включите многоточечные соединения на экране «Управление подключенными устройствами» в приложении Audio-Technica для смартфонов «Connect». См. раздел «Приложение для смартфонов» (стр.22).
- Audio-Technica не гарантирует работу всех вариантов сочетаний устройств Bluetooth.

## Многоточечное подключение

**1** Выполните сопряжение с первым устройством Bluetooth.

**2** После сопряжения с первым устройством, отключите на нем функцию Bluetooth.

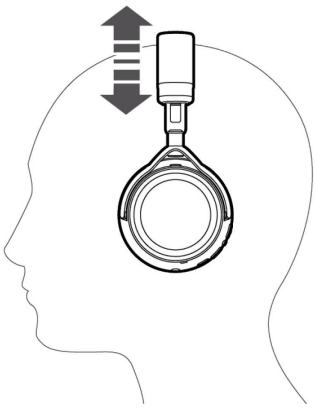
**3** Выполните сопряжение со вторым устройством Bluetooth.

**4** Включите функцию Bluetooth на первом устройстве Bluetooth.

| | |
|---|---|
| Примечание | • Если изделие не подключается, перезагрузите его.<br>• С помощью многоточечного подключения можно подключать до двух устройств Bluetooth одновременно. Для подключения третьего устройства Bluetooth отключите одно из подключенных устройств.<br>• Воспроизводить музыку одновременно на двух устройствах нельзя.<br>• Если музыка воспроизводится на первом устройстве, то, при воспроизведении музыки на втором устройстве, воспроизведение будет переключаться на втором устройстве. |

# Надевание изделия

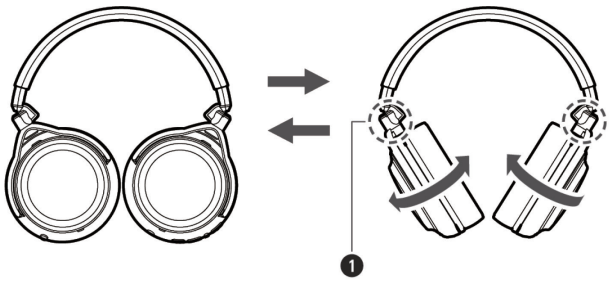
Расположите сторону подушечек с обозначением «L» (левая) на левом ухе, а сторону с обозначением «R» (правая) на правом ухе, переместите регулятор вверх или вниз так, чтобы подушечки для наушников закрывали уши, а затем отрегулируйте дужку наушников.



## Шарнирный механизм

Позволяет полностью сложить корпус наушников.

- Шарнирный механизм не может поворачиваться более чем на 90 градусов. Не применяйте чрезмерную силу.




❶ Шарнирное соединение

# Использование изделия

Изделие может использовать беспроводную технологию Bluetooth для подсоединения к устройству и воспроизведения музыки, приема телефонных вызовов и т. д. Используйте данное изделие для любой из этих задач в соответствии с вашими потребностями. Обратите внимание на то, что компания Audio-Technica не гарантирует отображение информации, например уровня заряда батареи, или работу других приложений с помощью устройств Bluetooth.

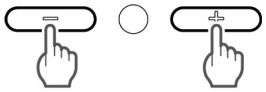
## Прослушивание музыки

- При первом подключении выполните сопряжение изделия и устройства с помощью беспроводной технологии Bluetooth. Если вы уже выполнили сопряжение изделия и устройства Bluetooth, включите изделие и активируйте соединение Bluetooth на устройстве.
- Начните воспроизведение с помощью устройства Bluetooth, при необходимости обращаясь к его руководству пользователя.

**1** Включите изделие и наденьте его так, чтобы оно разместилось на ушах.

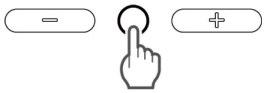
**2** Начните воспроизведение музыки на устройстве Bluetooth.

**3** Отрегулируйте (уменьшите или увеличьте) уровень громкости с помощью кнопок регулирования звука (+/–).

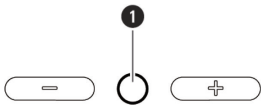


**4** Нажмите кнопку источника питания / управления, чтобы приостановить воспроизведение.

- Воспроизведение возобновляется или приостанавливается при каждом нажатии кнопки.



### Использование кнопки источника питания / управления

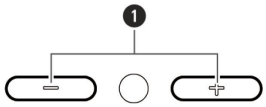



❶ Кнопка источника питания / управления

| Операция | Функция |
|---|---|
| Нажмите | Запускает или приостанавливает воспроизведение. |

- На некоторых смартфонах описанные выше элементы управления могут отсутствовать.

## Использование кнопки регулирования звука



❶ Кнопка регулирования звука

| Операция | Функция |
|---|---|
| Нажмите | Увеличение/уменьшение громкости на 1 уровень. [1] |
| Нажмите и удерживайте (в течение примерно 2 секунд) | Воспроизведение следующей дорожки.<br>Воспроизведение предыдущей дорожки / возврат к началу дорожки. |

[1] Управление громкостью некоторых устройств Bluetooth может не работать надлежащим образом на этом изделии.

- На некоторых смартфонах описанные выше элементы управления могут отсутствовать.

# Разговор по телефону

Если ваше устройство Bluetooth поддерживает функции телефонной связи, с помощью изделия можно разговаривать по телефону.

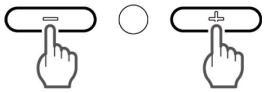
**1** Включите изделие и наденьте его так, чтобы оно разместилось на ушах.

**2** Осуществление/прием звонков с помощью устройства Bluetooth.

- Когда устройство Bluetooth принимает телефонный вызов, изделие воспроизводит мелодию звонка.
- Если вы принимаете вызов во время прослушивания музыки, ее воспроизведение приостанавливается.

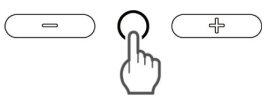
**3** Чтобы принять вызов, нажмите кнопку источника питания / управления.

**4** Отрегулируйте (уменьшите или увеличьте) уровень громкости с помощью кнопок регулирования звука (+/–).



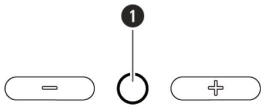
**5** Чтобы завершить вызов, нажмите и удерживайте (в течение примерно 2 секунд) кнопку источника питания / управления.

- Если вызов был принят во время прослушивания музыки, ее воспроизведение возобновляется.
- На некоторых устройствах Bluetooth воспроизведение музыки может не возобновиться. В этом случае воспроизведение музыки необходимо возобновить вручную.



| Осторожно | • Неправильное надевание изделия во время разговора по телефону может привести к тому, что ваш голос будет слишком тихим, чтобы ваш собеседник мог его услышать. |
|---|---|

## Использование кнопки источника питания / управления



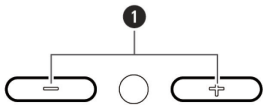
❶ Кнопка источника питания / управления

| Операция | Функция |
|---|---|
| Нажмите | Прием вызова: Ответ на вызов.<br>Во время вызова: Выключение и включение звука микрофона. [1] |
| Нажмите и удерживайте (в течение примерно 2 секунд) | Прием вызова: Отклонение вызова.<br>Во время вызова: Завершение вызова. |

[1] Отключение звука с помощью кнопки источника питания / управления выключает только звук в наушниках и не активирует функцию отключения звука на устройстве Bluetooth.

- На некоторых смартфонах описанные выше элементы управления могут отсутствовать.

## Использование кнопки регулирования звука



❶ Кнопка регулирования звука

| Операция | Функция |
|---|---|
| Нажмите | Увеличивает/уменьшает громкость звука вызова на 1 уровень. |

- На некоторых смартфонах описанные выше элементы управления могут отсутствовать.

| Примечание | • Функцию шумоподавления также можно использовать во время вызова. |
|---|---|

# Функция шумоподавления

Встроенный в изделие микрофон выявляет окружающий шум и выводит сигнал звукоподавления для эффективного снижения шума. Это изделие оснащено «функцией шумоподавления». Переключение функций происходит в следующей очередности: Выкл. (по умолчанию), функция шумоподавления (Дом), функция шумоподавления (Самолет).

| Функция | Описание |
|---|---|
| Функция шумоподавления (Дом) | Уменьшает слабый шум, который слышен в тихих местах дома. |
| Функция шумоподавления (Самолет) | Уменьшает громкий шум, например шум двигателей в самолете. |

**1** Нажмите кнопку шумоподавления.

» При каждом нажатии происходит переключение функций в следующей очередности: Выкл. (по умолчанию), функция шумоподавления (Дом), функция шумоподавления (Самолет).

| Примечание | • Функцию шумоподавления также можно использовать во время вызова. |
|---|---|

## Использование функции шумоподавления без прослушивания музыки (автономный режим)

Функцию шумоподавления можно использовать, снижая расход заряда батареи изделия, поскольку соединение Bluetooth не используется.

**1** Отключите соединение Bluetooth.

**2** Одновременно нажмите и удерживайте кнопку источника питания / управления и кнопку шумоподавления (примерно в течение 6 секунд).

» Изделие выключается и запускается в автономном режиме.

**3** Нажмите кнопку шумоподавления, чтобы переключить функцию шумоподавления.

| Примечание | • Невозможно установить соединение Bluetooth, пока изделие работает в автономном режиме.<br>• Чтобы выйти из автономного режима, перезапустите питание изделия. |
|---|---|

# Функция уменьшения утечки звука

Уменьшает утечку звука за счет снижения выходного уровня в частотных диапазонах, где она наиболее вероятна.

**1** Нажмите и удерживайте кнопку шумоподавления (в течение примерно 2 секунд).

» При каждом нажатии функция уменьшения утечки звука включается или выключается.

| | |
|---|---|
| Осторожно | • Даже при использовании функции уменьшения утечки звука утечка звука может происходить в зависимости от громкости воспроизводимой музыки и окружающей обстановки. Не превышайте громкость в общественном транспорте или других общественных местах, чтобы не мешать другим людям. |

# Функции распознавания речи

Возможность активации функции распознавания речи (например, Google Assistant или Siri) зависит от модели устройства.

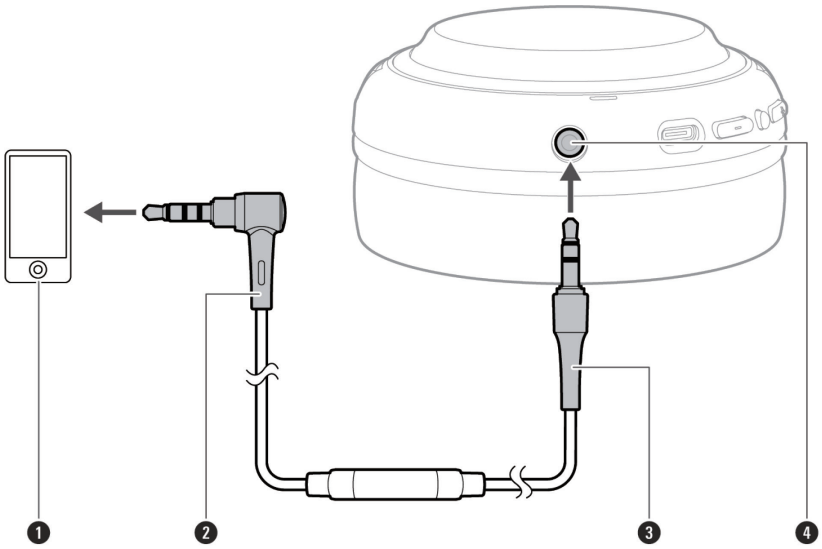
**1** Нажмите кнопку источника питания/управления три раза подряд.

» Функция распознавания речи (например, Google Assistant или Siri) активирована.

# Проводное соединение (функция прямого воспроизведения)

Изделие имеет функцию сквозного воспроизведения, что позволяет использовать его в качестве переносных наушников и проигрывать музыку. Можно подключить соединительный штекер прилагаемого кабеля к соединительному гнезду изделия, а затем подключить входной штекер к портативному аудиоплееру.

- При использовании проводного соединения кнопки регулирования звука на изделии не работают.




❶ Смартфон, портативный аудиоплеер и т. д.
❷ Входной штекер
❸ Соединительный штекер
❹ Соединительное гнездо

## Переключение режимов

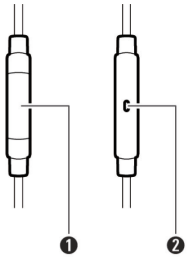
Предусмотрено два режима проводного подключения: пассивный и активный.

| Название режима | Описание |
|---|---|
| Пассивный проводной режим | Доступно только воспроизведение музыки. |
| Активный проводной режим | Можно воспроизводить музыку при использовании функции шумоподавления и функции уменьшения утечки звука. |

**1** Нажмите и удерживайте кнопку источника питания/управления (в течение примерно 2 секунд).

» Режим переключается при каждом нажатии. При включении активного проводного режима в наушниках прозвучит голосовая подсказка «Active wired mode» (Активный проводной режим).

## Использование кабеля со встроенным микрофоном и блоком управления



❶ Кнопка управления
❷ Микрофон

| Операция | Функция |
|---|---|
| Нажмите | Запускает или приостанавливает воспроизведение.<br>Прием вызова: Ответ на вызов.<br>Выполнение вызова: Отмена вызова.<br>Во время вызова: Завершение вызова. |
| Нажмите и удерживайте (в течение примерно 2 секунд) | Прием вызова: Отклонение вызова.<br>В зависимости от подключенного устройства запускает функцию распознавания речи (например, Siri, установленную на устройствах с iOS). |
| Нажмите (дважды) | Воспроизведение следующей дорожки. |
| Нажмите (три раза) | Воспроизведение предыдущей дорожки / возврат к началу дорожки. |

- На некоторых смартфонах описанные выше элементы управления могут отсутствовать.
- Audio-Technica не предоставляет услуги поддержки смартфонов, используемых пользователями.

# Функция автоматического выключения питания

Изделие автоматически выключается через 5 минут отсутствия соединения с устройством.

- Функция автоматического выключения питания не работает, пока изделие работает в автономном режиме.

# Приложение для смартфонов

Данное изделие совместимо с нашим приложением «Connect». Через приложение обеспечивается удобный доступ к различным функциям. Оно также позволяет производить обновление микропрограммы изделия.

https://app.at-globalsupport.com




**CONNECT App**
iOS, Android

## Возможности, доступные через приложение

Приложение позволяет использовать следующие функции. Подробная информация представлена на экране приложения.

| Функция | Описание |
|---|---|
| Шумоподавление | Можно переключать функцию шумоподавления. |
| Эквалайзер | Вы можете изменять настройки эквалайзера. |
| Уменьшение утечки звука | Можно включать или выключать функцию уменьшения утечки звука. |
| Аудиокодеки[1] | Вы можете сменить кодек соединения. |
| Звуковой ландшафт | Вы можете загружать и воспроизводить расслабляющие звуки природы, предназначенные для улучшения сна и успокоения, маскировки шума для повышения концентрации внимания, а также исцеляющие звуки для освежения ума и тела или для медитации. |
| Режим низкого значения задержки | Ограничить задержку звука при воспроизведении во время игр или просмотра видео. На обмен данными через Bluetooth могут влиять препятствия и условия передачи радиоволн. В таких случаях включите этот режим. |
| Уровень регулировки громкости | Количество ступеней регулировки громкости можно изменить. |
| Настройка баланса Л/П | Вы можете изменять баланс громкости для левого и правого каналов. |
| Личный таймер | Когда таймер установлен, в наушниках прозвучит звуковой сигнал, оповещающий вас об этом. Эта функция доступна, когда наушники включены. |
| Назначение кнопки | Можно задать функцию, назначенную кнопке шумоподавления. |
| Автоматическое выключение питания[2] | Можно включить или выключить функцию автоматического выключения питания и установить время до выключения наушников. |
| Голосовая подсказка | Голосовую подсказку изделия можно изменить на подтверждающий тоновый сигнал или изменить язык голосовой подсказки. Также можно отрегулировать громкость голосовых подсказок. |
| Управление подключенными устройствами | Можно переключаться между соединениями, выбрав устройство Bluetooth, к которому нужно подключиться, из списка устройств Bluetooth, к которым вы уже подключались. Также можно удалить подключенные устройства и включить или выключить многоточечное подключение. |
| Предупреждение о выходе за пределы диапазона | Вы можете получать предупреждения о том, что наушники, подключенные к Bluetooth, отключились от устройства Bluetooth. |

[1] Изменения можно вносить только на устройствах Android.

[2] Эта функция включается при подключении наушников к устройству Bluetooth. Независимо от настроек этой функции, наушники автоматически выключаются через 5 минут после того, как они не подключены к устройству Bluetooth.

# Режимы свечения индикаторной лампочки

Индикаторная лампочка изделия обозначает его состояние.

## Сопряжение

| Состояние | Шаблон отображения индикаторной лампочки |
|---|---|
| Поиск устройств | ○ - ○ - ○ • • •<br>Мигание белым светом (с постепенным увеличением яркости) |

## Соединение

| Состояние | Шаблон отображения индикаторной лампочки |
|---|---|
| Connected | Выключено |

## Уровень заряда батареи

| Состояние | Шаблон отображения индикаторной лампочки |
|---|---|
| Низкий уровень заряда батареи | Цвет индикаторной лампочки изменится с белого на оранжевый. |

## Зарядка

| Состояние | Шаблон отображения индикаторной лампочки |
|---|---|
| Зарядка | ○<br>Светится белым светом |
| Полностью заряжено | Выключено |
| Ошибка зарядки | ● - ● - ● • • •<br>Мигает оранжевым светом |

# Голосовая подсказка

Изделие проигрывает голосовые подсказки на английском языке в указанных ниже ситуациях.

| Ситуация | Голосовая подсказка |
|---|---|
| Соединение Bluetooth установлено | Connected |
| Соединение Bluetooth отключено | Disconnected |
| Функция шумоподавления (Дом) включена | Home |
| Функция шумоподавления (Самолет) включена | Airplane |
| Функция шумоподавления отключена | Off |
| Активный проводной режим | Active wired mode |
| Максимальный уровень громкости | Max |
| Минимальный уровень громкости | Minimum |
| Микрофон выключен (во время звонка) | Mic off |
| Микрофон включен (во время звонка) | Mic on |
| Низкий уровень заряда батареи | Low battery |
| Отсутствует питание из-за разряда батареи | Please recharge |

# Чистка

Старайтесь регулярно очищать изделие для обеспечения длительного срока эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, разбавители для краски и другие растворители.

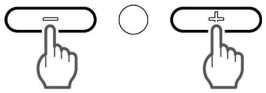
- Используйте сухую ткань для очистки наушников и встроенного блока управления.
- Для очистки подушечек для наушников и дужки наушников вытрите их сухой тканью. Подушечки для наушников и дужка наушников могут обесцветиться при высыхании на них пота или воды. При попадании влаги на подушечки для наушников и дужку наушников рекомендуется вытереть их сухой тканью и дать высохнуть в тени.
- Незамедлительно протирайте любую влагу, например пот, с рабочих зон, например кнопок. Несоблюдение данного требования может привести к неисправностям, вызванным коррозией.
- Сразу после использования вытрите с кабеля следы пота или любых других загрязнений с помощью сухой ткани. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
- В случае загрязнения USB-разъема кабеля вытрите его сухой тканью.
- В случае загрязнения вытрите штекер кабеля со встроенным микрофоном и блоком управления сухой тканью. Использование загрязненного штекера может привести к прерыванию или искажению звука.

| | |
|---|---|
| Осторожно | • Если изделие не будет использоваться длительное время, храните его в хорошо проветриваемом месте, где нет высокой температуры и влажности.<br>• Подушечки для наушников — это расходные материалы. Со временем подушечки для наушников теряют свои свойства в результате использования или хранения. Для замены подушечки для наушников или других частей обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica. |

# Сброс настроек изделия

Если изделие функционирует ненадлежащим образом, выполните сброс настроек изделия.

1 При включенном изделии одновременно нажмите и удерживайте кнопки регулирования звука (+/–) (в течение примерно 6 секунд).



» Когда индикаторная лампочка загорится оранжевым светом, произойдет перезапуск изделия, после чего процедура сброса настроек будет завершена.

1 Удалите изделие из списка зарегистрированных устройств на своем устройстве Bluetooth.

2 Выполните сопряжение изделия еще раз.

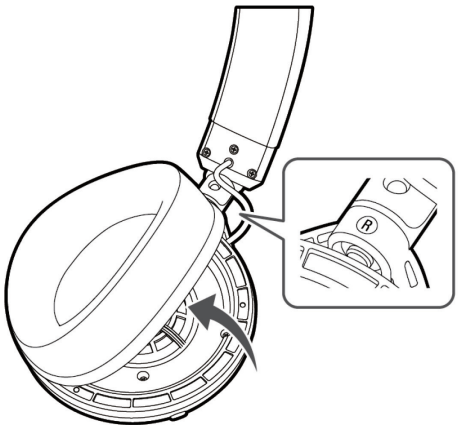
# Информация о замене аккумулятора

Аккумулятор в этом изделии можно заменить, однако в некоторых странах или регионах замена может быть недоступна. Для получения информации о замене аккумулятора обратитесь в центр обслуживания клиентов в вашей стране.

- Используйте только отдельно продаваемый аккумулятор, специально предназначенный для ATH-AL5NC.
- Это изделие является высокоточным устройством. Соблюдайте особую осторожность при замене аккумулятора.
- Не теряйте винты при замене аккумулятора.
- Не допускайте падения винтов внутрь наушников при замене аккумулятора. Они могут соприкоснуться с магнитными компонентами и вызвать неисправность.
- Не роняйте и не повреждайте извлеченный аккумулятор. Утилизируйте извлеченный аккумулятор надлежащим образом в соответствии с местными законами и нормативными требованиями. Если у вас возникнут вопросы, обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.
- Вы выполняете замену аккумулятора на свой страх и риск. Компания Audio-Technica не несет ответственности за повреждение изделия, вызванное неправильной установкой.

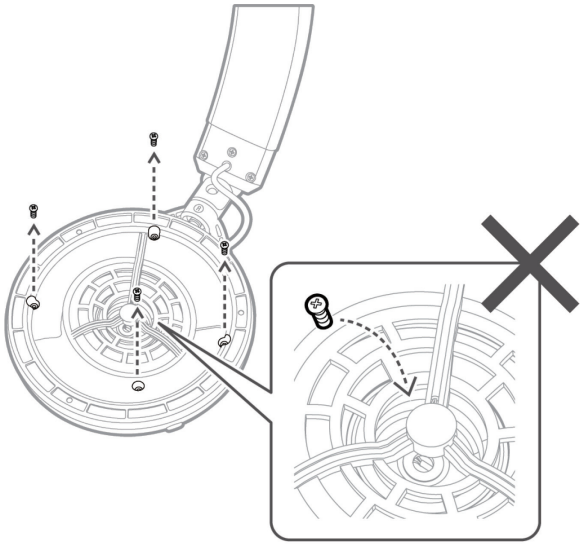
## Замена аккумулятора

**1** Аккумулятор расположен с правой стороны (R), поэтому снимите подушечку с правой стороны (R).



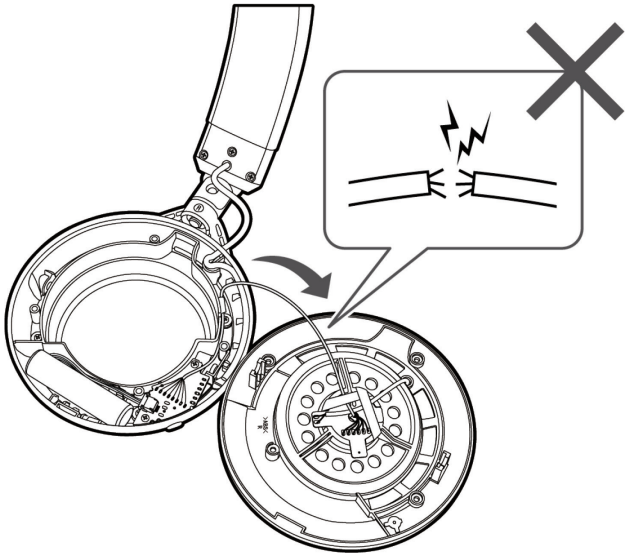
**2** С помощью имеющейся в продаже отвертки выкрутите четыре винта.

- Не допускайте падения винтов внутрь наушников. Они могут соприкоснуться с магнитными компонентами и вызвать неисправность.

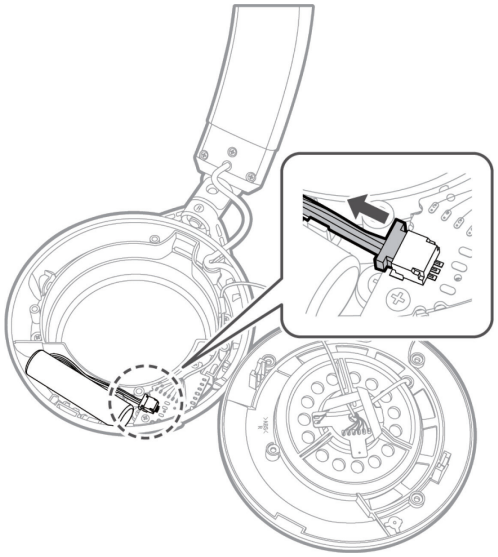


**3** Медленно снимите внутреннюю крышку.

- Не тяните внутреннюю крышку с чрезмерным усилием при ее снятии. Кабель может оборваться.



**4** Отсоедините разъем аккумулятора от гнезда изделия.



**5** Извлеките аккумулятор из изделия.

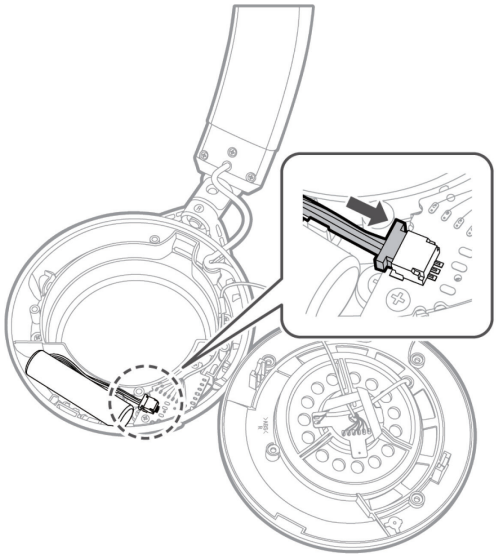


**6** Установите новый аккумулятор в изделие.

- При установке убедитесь, что аккумулятор ориентирован правильно.

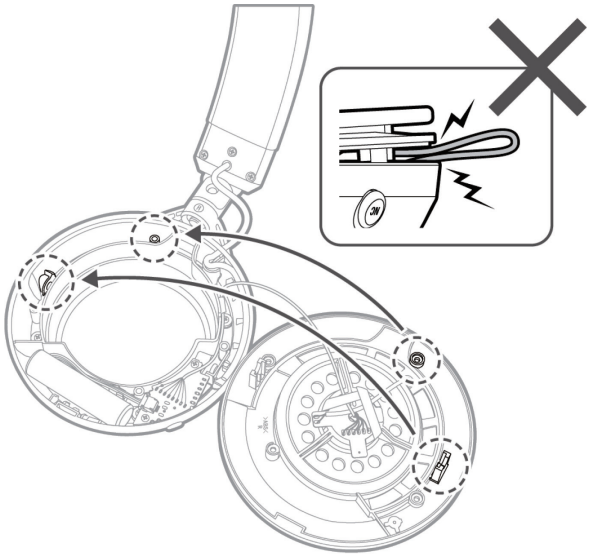


**7** Вставьте разъем аккумулятора в гнездо изделия.



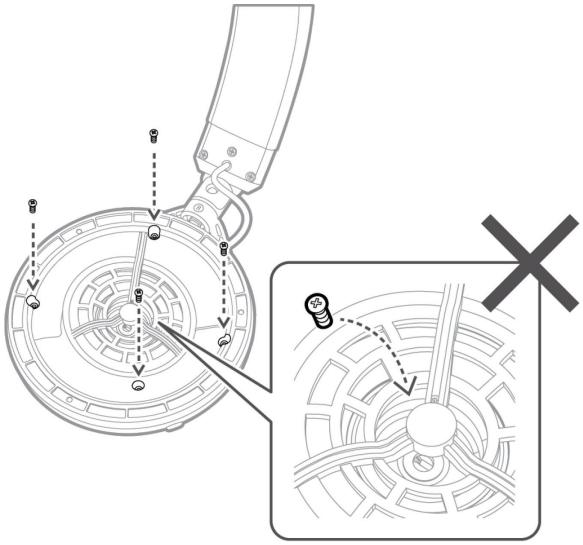
**8** Установите внутреннюю крышку.

- Совместите ее с установочным положением, как показано на рисунке. Не применяйте чрезмерную силу, так как установка с усилием может привести к неисправности.
- Устанавливайте ее осторожно, чтобы не зажать кабель.

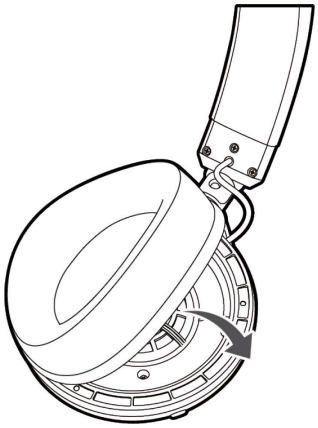


**9** С помощью имеющейся в продаже отвертки закрутите четыре винта.

- Не допускайте падения винтов внутрь наушников. Они могут соприкоснуться с магнитными компонентами и вызвать неисправность.



**10** Установите подушечку для наушников.



# Поиск и устранение неисправностей

## ? Не подается питание

- Зарядите изделие.

## ? Не выполняется сопряжение

- Убедитесь, что устройство Bluetooth обменивается данными по протоколу версии 2.1+EDR или выше.
- Расположите изделие и устройство Bluetooth на расстоянии до 1 м друг от друга.
- Установите профили для устройства Bluetooth. Чтобы получить информацию о процедурах установки профилей, см. руководство пользователя устройства Bluetooth.
- Удалите на устройстве Bluetooth информацию о сопряжении с изделием, а затем снова выполните сопряжение изделия с устройством.
- Убедитесь в отсутствии сопряжения с другим ранее подключенным устройством Bluetooth. При наличии сопряжения отключите изделие от ранее подключенного устройства Bluetooth, а затем выберите изделие в подключаемом устройстве Bluetooth. Если отсоединиться от ранее подключенного устройства Bluetooth невозможно, переведите изделие в режим сопряжения и выполните сопряжение снова. Подробная информация представлена в разделе «Сопряжение устройства Bluetooth» (стр.12).
- Выполните сброс настроек изделия в случае невозможности разорвать сопряжение, подключить изделие или если изделие работает не так, как ожидалось, даже после того, как были испробованы все остальные решения. Подробная информация представлена в разделе «Сброс настроек изделия» (стр.27).

## ? Звук отсутствует или слабый

- Включите питание данного изделия и устройства Bluetooth.
- Увеличьте громкость изделия и устройства Bluetooth.
- Убедитесь, что изделие и устройство Bluetooth соединены по профилю A2DP (или аудиосоединением).
- Разорвите сопряжение изделия и устройства Bluetooth, а затем снова выполните сопряжение изделия с устройством.
- Устраните препятствия, такие как люди, металлические предметы или стены, между изделием и устройством Bluetooth и расположите изделие и устройство ближе друг к другу.
- Переключите звуковой выход устройства Bluetooth на изделие.

## ? Звук искажается / возникают помехи / звук обрывается

- Уменьшите громкость изделия и устройства Bluetooth.
- Используйте изделие как можно дальше от устройств, излучающих радиоволны, например микроволновых печей и беспроводных маршрутизаторов.
- Не приближайте изделие к телевизорам, радиоприемникам и устройствам со встроенными тюнерами. Данное изделие также может приводить к помехам в работе этих устройств.
- Выключите настройки эквалайзера устройства Bluetooth.
- Устраните препятствия между изделием и устройством Bluetooth, а также расположите их ближе друг к другу. Более подробную информацию см. в разделе «Для более удобного обмена данными через Bluetooth®» (стр. エラー! ブックマークが定義されていません。).

## ? Шум создается при использовании функции шумоподавления

- При использовании функции шумоподавления может быть слышно слабое гудение. Этот звук создает функция шумоподавления; он не является неисправностью.
- Если закрывать корпус изделия рукой или неправильно надевать изделие, это может ослабить эффект шумоподавления или вызвать высокочастотный звук (завывание). В таком случае снимите изделие и еще раз правильно наденьте его на уши.
- При использовании изделия в поезде или транспортном средстве, например в автобусе или грузовом автомобиле, в наушниках может быть слышен шум в зависимости от окружающих условий на железной дороге или на улице.

## ? Функция шумоподавления не работает

- Закрывание корпуса рукой или другими предметами может препятствовать работе функции шумоподавления.

## ? Не слышно голоса вызывающего абонента / его голос слишком тихий

- Включите питание данного изделия и устройства Bluetooth.
- Увеличьте громкость изделия и устройства Bluetooth.
- Убедитесь, что изделие и устройство Bluetooth соединены по профилю HFP/HSP (или телефонным соединением).
- Разорвите сопряжение изделия и устройства Bluetooth, а затем снова выполните сопряжение изделия с устройством.
- Переключите звуковой выход устройства Bluetooth на изделие.

## ? Мой голос слишком тихий, чтобы другой собеседник мог его услышать

- Наденьте изделие правильным образом. Неправильное надевание изделия во время разговора по телефону может привести к тому, что ваш голос будет слишком тихим, чтобы ваш собеседник мог его услышать.

## ? Слишком низкая громкость голосовых подсказок / голосовые подсказки не слышны

- Используйте приложение «Connect» для регулировки громкости голосовых подсказок.

## ? Изделие не заряжается

- Правильно подключите прилагаемый USB-кабель для зарядки и зарядите изделие.
- Заряжайте изделие в хорошо вентилируемом месте (10–35 °C) вдали от прямого солнечного света.

## ? Кнопки не работают

- Выключите и еще раз включите изделие.

| Примечание | • Информацию об эксплуатации устройства Bluetooth см. в руководстве пользователя устройства. |
|---|---|

# Технические характеристики

## Наушники

| | |
|---|---|
| Тип | Динамические открытого типа |
| Динамик | 53 мм |
| Чувствительность | 103 дБ/мВт |
| Частотная характеристика | 20–40 000 Гц |
| Импеданс | 52 Ом |

## Микрофон (наушники)

| | |
|---|---|
| Тип | МЭМС |
| Диаграмма направленности | Всенаправленная |
| Чувствительность | –38 дБ (1 В/Па при 1 кГц) |
| Частотная характеристика | 50–10 000 Гц |

## Микрофон (кабель)

| | |
|---|---|
| Тип | Электретный конденсатор |
| Диаграмма направленности | Всенаправленная |
| Чувствительность | -42 дБ (1 В/Па при 1 кГц) |
| Частотная характеристика | 100–10 000 Гц |

## Технические характеристики связи

| | |
|---|---|
| Система связи | Bluetooth версии 5.3 |
| Максимальная выходная мощность РЧ | 12 мВт ЭИИМ |
| Максимальная дальность связи | Прямая видимость — прибл. 10 м |
| Диапазон частот | 2,402–2,480 ГГц |
| Способ модуляции | GFSK, Pi/4DQPSK, 8DPSK |
| Метод расширения спектра | FHSS |
| Совместимые профили Bluetooth | A2DP, AVRCP, HFP, HSP |
| Поддерживаемый кодек | LDAC, AAC, SBC |
| Поддерживаемый способ защиты контента | SCMS-T |
| Полоса пропускания | 20–40 000 Гц (при частоте дискретизации LDAC 96 кГц, 990 кбит/с)<br>20–20 000 Гц (при частоте дискретизации 44,1 кГц) |

# Прочее

| | |
|---|---|
| Источник питания | Литий-полимерная батарея пост. тока 3,85 В |
| Время зарядки | Прибл. 3,5 часа[1] |
| Время работы | Время непрерывной передачи (воспроизведение музыки):<br>Макс. прибл. 50 часов (если Bluetooth вкл., шумоподавление вкл.) [1]<br>Макс. прибл. 75 часов (если Bluetooth вкл., шумоподавление выкл.) [1] |
| Вес | Прибл. 240 г |
| Рабочая температура | 5–40 °C |
| Аксессуары | USB-кабель для зарядки (50 см, USB Type-A / USB Type-C), кабель со встроенным микрофоном и блоком управления (1,2 м / 3,5 мм позолоченный стереофонический мини-штекер [4-полюсный / L-образный]), сумка |
| Продается отдельно | Подушечка для наушников HP-AL5NC, кабель со встроенным микрофоном и блоком управления |

[1] Указанные выше значения зависят от условий эксплуатации.

- Для совершенствования изделия, оно может быть изменено без уведомления.

# Товарные знаки

- Словесный знак и логотипы **Bluetooth®** являются зарегистрированными товарными знаками компании Bluetooth SIG, Inc. Компания Audio-Technica Corporation использует эти знаки и логотипы по лицензии. Остальные товарные знаки и товарные названия являются собственностью их соответствующих владельцев.
- USB Type-C™ является зарегистрированным товарным знаком организации USB Implementers Forum.
- Siri является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированной в США и других странах.
- Google и Android — это товарные знаки компании Google LLC.
- «SONY» является зарегистрированным товарным знаком корпорации Sony Group Corporation.
- LDAC™ и логотипы LDAC являются товарными знаками компании Sony Corporation.